



Notification Number: 2009/272/F

## General guidelines for interoperability

Date received : 14/05/2009

End of Standstill : 17/08/2009

### Message

Message 002

Communication from the Commission - SG(2009) D/51147

Directive 98/34/EC

Translation of the message 001

Notification: 2009/0272/F

No abre el plazo - Nezaahajuje odklady - Fristerne indledes ikke - Kein Fristbeginn - Viivituste perioodi ei avata - Καμμία έναρξη προθεσμίας - Does not open the delays - N'ouvre pas de délais - Non fa decorrere la mora - Neietekmē atlikšanu - Atidējimai nepradedami - Nem nyitja meg a késések - Ma' jiftaħ il-perijodi ta' dawmien - Geen termijnbegin - Nie otwiera opóźnień - Nao inicia o prazo - Neotvorí oneskorenia - Ne uvaja zamud - Määräaika ei ala tästä - Inleder ingen frist - Не се предвижда период на прекъсване - Nu deschide perioadele de stagnare - Nu deschide perioadele de stagnare.

(MSG: 200901147.EN)

#### 1. Structured Information Line

MSG 002 IND 2009 0272 F EN 17-08-2009 14-05-2009 F NOTIF 17-08-2009

#### 2. Member State

F

#### 3. Department Responsible

Délégué interministériel aux normes – SQUALPI – Bâtiment Le Bervil - 12, rue Villiot – 75572 PARIS Cedex 12  
d9834.france@finances.gouv.fr  
tél : 01 53 44 98 24 – fax : 01 53 44 98 88

#### 3. Originating Department

Direction générale de la modernisation de l'Etat – Service Projets  
Ministère du budget, des comptes publics et de la fonction publique  
Bâtiment Sully  
64, allée de Bercy  
75572 PARIS CEDEX 12  
Tél. : 01 53 18 55 24/47



Fax : 01 57 23 00 43  
arnaud.lacaze@finances.gouv.fr

#### **4. Notification Number**

2009/0272/F - SERV

#### **5. Title**

General guidelines for interoperability

#### **6. Products Concerned**

Products and/or services concerned  
Information systems of the French administrative authorities.

#### **7. Notification Under Another Act**

-

#### **8. Main Content**

The general guidelines for interoperability set out the technical regulations required to ensure the interoperability of the information systems of the French administrative authorities. In particular, they determine the databanks, norms and standards that must be used by the administrative authorities.

#### **9. Brief Statement of Grounds**

Article 3 of Law 2004-1343 of 9 December 2004 on the simplification of the law gave the government the right to legislate by means of orders: "To simplify the performance of administrative procedures by allowing users to complete them electronically and by determining the conditions required to ensure the interoperability of the services offered in this way by the administrative authorities". Order 2005-1516 of 8 December 2005 was published in consideration of this, Article 11 of which provides for the implementation of general guidelines for interoperability. The conditions for preparing, approving, amending and publishing these guidelines shall be set by decree.

#### **10. Reference Documents - Basic Texts**

Reference documents, basic texts

- a)
  - Order 2005-1516 of 8 December 2005 on electronic exchanges between users and administrative authorities and between administrative authorities
  - Decree 2007-284 of 2 March 2007 establishing the methods for preparing, approving, amending and publishing the general guidelines for interoperability
- b)
- c)
- d)
- e)
- f)

#### **11. Invocation of the Emergency Procedure**



NO

**12. Grounds for the Emergency**

-

**13. Confidentiality**

a) NO

**14. Fiscal measures**

Tax measures

b) NO

**15. Impact assessment**

-

**16. TBT and SPS aspects**

TBT aspect

a) NO

b) The draft has no significant effect on international trade.

SPS aspect

a) NO

b) The draft has no significant effect on international trade.

Catherine Day  
Secrétaire général  
Commission européenne

Point de contact Directive 98/34  
Fax: (32-2) 296 76 60  
email: dir83-189-central@ec.europa.eu

-----  
sent to :

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit - Abteilung C2/1  
Frau MARKL Iris

European Free Trade Association

.

Työ- ja elinkeinoministeriö



Ms. Leila Vilhunen

Malta standards Authority  
Sarah Jane Meli

Kommerskollegium  
Ms Gunnel Fälth

Slovenian Institute for Standardization SIST  
Mrs Vesna Stazisar

Office of standards, metrology & Testing Kralikova Dana  
.

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Referat EB2)  
Frau Christina Jäckel

Ministerio de Asuntos Exteriores DG de Coordinación del Mercado Interior  
x

Représentation Permanente de la France  
.

Ministerio dell'industria  
Sr. CASTIGLIONI Enrico

Ministry of Economy Dept for Economic Regulations  
Mrs Barbara H. Kozłowska

Ministry of Economy and Commerce Division for Internal Market  
Catalina Groza

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit - Abteilung C2/1  
Frau Brigitte WIKGOLM

Représentation Permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne  
.

Min. of Economic Affairs & Communication  
Mr. Karl Stern

Délégation Interministérielle aux Normes  
Mme PORTOU-DUPIN

Min. of Industry, Energy & Technology  
Mr K. Polychronidis

CU N Lovseth Hanne Leen  
.

Ministerie van Financiën Belastingdienst - Douane Noord / CDIU  
De Heer IJ.G. van der Heide



Instituto Português da Qualidade  
Sra Eng<sup>a</sup>. Anete Freitas

Bundesministerium für Wirtschaft und Bund Arbeit - Abteilung C2/1  
Franz BORTH

Institut Belge de Normalisation  
Mme F. Hombert

EU internal market coordination (Ministry of Economics)  
Mr. Dainis Matulis

Dept for Innovation Univ & Skills Innovation Unit  
Mr Philip Plumb

BELNotif (Qualité et Sécurité) SPF Economie, PME, Classes moyennes, Energ  
M. Paul Caruso

Cyprus org. for the promotion of quality Ministry of Commerce, Industry & Tourism  
M. Antonis Ioannou

ELOT  
Mrs. Tzoulou Afroditi

NSAI  
Mr Tony Losty

Lithuanian Standards Board  
Daiva Lesickiene

Undersecretariat of Foreign Trade General Directorate of Standardisation  
Mr Mehmet COMERT

Czech Office for Standards, Metrology and testing  
Mrs Lucie Ruzickova

Erhvervs- og Byggestyrelsen/Danish Enterprise & Construction Authority  
Bjarne Bang Christensen

EFTA Surveillance Authority  
Mr. Gunnar Thor PETURSSON

Ministero dello sviluppo economico Dip.to Impresa e Internazionalizzazione  
Sr. CASTIGLIONI Enrico

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit - Abteilung C2/1  
Ida CSISZAR

State Agency for Metrological and Technical Surveillance  
Violetta Veleva



SL

.

Hungarian Notification Centre Ministry of National Development and Eco  
Mr Zsolt Fazekas

Institut luxembourgeois de la normalisat (ILNAS)  
Mr Miguel Borges

Service de l' Energie de l' Etat  
M. Miguel Borges

Représentation Permanente du Luxembourg

.

Office of standards, metrology & Testing Director of the department of European I  
Mrs Kvetoslava STEINLOVA

-----  
sent to :

European Free Trade Association

.

Työ- ja elinkeinoministeriö  
Ms. Leila Vilhunen

Malta standards Authority  
Sarah Jane Meli

Ministry of Economy and Commerce Division for Internal Market  
Catalina Groza

CU N Lovseth Hanne Leen

.

Dept for Innovation Univ & Skills Innovation Unit  
Mr Philip Plumb

NSAI  
Mr Tony Losty

Undersecretariat of Foreign Trade General Directorate of Standardisation  
Mr Mehmet COMERT

EFTA Surveillance Authority  
Mr. Gunnar Thor PETURSSON



Représentation Permanente du Royaume-Uni

.

State Agency for Metrological and Technical Surveillance  
Violetta Veleva

SL

.

Hungarian Notification Centre Ministry of National Development and Eco  
Mr Zsolt Fazekas

Représentation Permanente de l'Irlande  
Denis Colfer